

Hoja de trabajo preliminar

Comparación con Alemania

1. Cuando vais de viaje con el colegio o con vuestros padres, ¿siempre se hacen las mismas cosas?
¿Qué prefieres tú? ¿Qué prefieren tus padres, tus hermanos, etc.?
2. ¿Hay cuadros, escritores, obras literarias, etc. que realmente se conocen por una gran parte de la población?
¿Conoces a algunos de los autores?

Christa Wolf – Johann Wolfgang von Goethe – Karl May – Bertolt Brecht – Daniel Kehlmann

Bilder von Goethe – Daniel Kehlmann – Christa Wolf – Karl May – Bertolt Brecht einfügen.

cinco obras literarias que crees que se conocen por una gran parte de la población alemana

cinco datos importantes de la historia de Alemania

¿Qué otros artistas alemanes (pintores, pintoras, actores, actrices, cantantes) conoces tú?
¿Qué artistas crees que son muy conocidos en Alemania?

3. ¿Cuánto tiempo piensas que es suficiente para visitar un museo?
Justifica tu opinión.
4. Explica el horario de las comidas en Alemania. ¿Por qué crees que son así?
5. Cuando estás en un lugar importante de una ciudad (la Marienplatz de Múnich, la Puerta de Brandemburgo en Berlín, la Catedral de Colonia, etc.), ¿con qué tipo de gente te encuentras normalmente?
6. Explica cómo se paga en Alemania, en general, una comida en un restaurante cuando salís con amigos, etc.

7. Describe brevemente qué es cada cosa, marca con una cruz cuántas veces haces estas actividades. Todas las frases se refieren a estereotipos o prejuicios que otros tienen de los alemanes (o no). Justifica si son verdaderos o falsos. Explica qué significa para ti ser alemán o alemana.

	siempre todos los días	muchas veces con frecuencia	a veces	pocas veces apenas	nunca
Visito el carnaval de Colonia.					
Bailo el Schuhplattler.					
Como salchichas.					
Soy muy puntual.					
Como comidas de otras culturas.					
Saludo a mis compañeros/as con un beso.					
Desayuno antes de las 7 de la mañana.					
Veo la liga de fútbol.					

Usa cuantificadores como

siempre
 casi siempre
 muchas veces
 con frecuencia
 a menudo
 en general
 a veces
 una vez/dos veces ... por día/semana/mes/año
 apenas (*Apenas soy puntual. oder No soy puntual apenas.*)
 pocas veces
 nunca (*Nunca soy puntual. oder No soy puntual nunca.*)
 jamás (*Jamás soy puntual. oder No soy puntual jamás.*)
 todos los alemanes
 bastantes alemanes
 pocos alemanes
 ningún alemán

8. El tráiler de la película 'Perdiendo el norte' presenta muchos estereotipos y prejuicios entre alemanes y españoles. Descríbelos. No es necesario entender del todo lo que dicen los personajes de la película.

1. Reflexionar

Termina la siguiente frase con cinco aspectos.

Cuando se habla de un país, de una cultura y su gente, ...

¿Por qué existen estereotipos y prejuicios?

Vocabulario útil:

generalizar	estereotipado/a	individual
el prejuicio	el estereotipo	diversificar
diverso/a	diferente	distinto/a
distinguirse de	parecer	parecerse a
diferenciarse de	la diferencia	la igualdad
describir (part. descrito)	la descripción	homogéneo/a
heterogéneo/a	variopinto/a	el grupo social
identificarse		

Ordena las palabras según los conceptos siguientes:

‘sich ähneln’, ‘sich gleichen’	‘sich unterscheiden’	andere

¡Me he quedado a cuadros!

Es un texto didáctico que habla de un intercambio entre un instituto alemán de Hamburgo y otro español de Madrid. El texto te da informaciones estereotipadas de la vida en Madrid y en España.

El texto habla de

- a) arte (Goya, Velázquez, Museo del Prado)
Infórmate en internet también.
- b) costumbres
la hora de las comidas
tapas
la importancia de la comida
el contacto corporal
tutear o tratar de usted
- c) el deporte, sobre todo el fútbol
Infórmate en internet por qué el partido entre el Real Madrid y el FC Barcelona (Barça) tiene un trasfondo político e histórico.
- d) la corrida de toros
- e) registros lingüísticos

Vocabulario

En el texto hay expresiones familiares que no se usan en un debate oficial. Aquí tienes una tabla con estas expresiones del texto, más otras muy frecuentes. Cuando leas el texto, vas a entender qué significan. Busca en la columna derecha cómo se expresan en conversaciones formales.

(1) Hemos aprendido mogollón de cosas.	a) avergonzarse (sich schämen)	(1)
(2) Nos hemos quedado a cuadros .	b) chico/a, persona, hombre/mujer	(2)
(3) No me mola ir a un museo todos los días.	c) gustar	(3)
(4) La película ha sido un rollo .	d) mucho/mucha	(4)
(5) Es una putada .	e) muy malo/a, aburrido/a	(5)
(6) Carlos es un tío muy interesante.	f) pasar un tiempo agradable	(6)
(7) Se han quedado alucinados después de haber visto el Palacio Real por la noche.	g) quedarse sorprendido/a	(7)
(8) Nos lo pasamos genial en el Retiro.	h) quedarse sorprendido/a	(8)
(9) Me da corte ducharme en el colegio.	i) simpático/a, agradable	(9)
(10) Paqui es muy maja .	j) una experiencia mala	(10)

Tarea final

Los intercambios españoles van a llegar pronto a tu ciudad. En el Consulado General de España correspondiente presentas el programa del intercambio que se titula 'Organizar un intercambio para superar estereotipos entre jóvenes europeos'. El grupo ganador con el mejor programa recibe un premio.

Elabora la presentación en power point refiriéndolos a

1. vuestras experiencias durante el viaje a Madrid
2. analizando los gustos individuales
3. analizando el material que ofrece el Ayuntamiento/Oficina de Turismo de tu ciudad (Sprachmittlung)
4. evaluando las experiencias para organizar la estancia de los españoles en tu ciudad

Contenido	datos de la descripción del viaje a Madrid (Encuentros 3000, unidad 4 A, pág. 71)	
	definición de 'estereotipos'	
	descripción de lo que es frecuente en una sociedad y de lo que hace cada individuo	
	descripción de costumbres de jóvenes europeos	
	ofertas en tu ciudad (material de propaganda de la Oficina de Turismo/Ayuntamiento)	
	actividades diversas	
Lenguaje	formas verbales del pasado para poder describir el viaje a Madrid	
	expresiones para contrastar (por un lado, por otro lado, a cambio, etc.)	
	cuantificadores	
	expresiones para evaluar/opinar (me parece + adj./adv./sust. que, no creo que, creo que, etc.)	
	expresiones para hacer propuestas (tener el plan de, proponer + inf., intentar + inf.)	
Método	guion para presentar el programa	
	estrategias para defender el programa	

Trabaja con el texto.

Lee el texto y detalla las informaciones que te da sobre

- a) arte (Goya, Velázquez, Museo del Prado)
- b) costumbres
 - la hora de las comidas
 - tapas
 - la importancia de la comida
 - el contacto corporal
 - tutear o tratar de usted
- c) el deporte, sobre todo el fútbol
- d) la corrida de toros

Entre culturas

Antes de comer o cenar, muchos españoles van a una cafetería o a un bar para comer tapas. (véase Encuentros 3000, pág. 71)

Las siguientes personas tienen una valoración individual de esta afirmación.

Elige si las alegaciones (Anmerkungen) de las personas confirman (+), relativizan (\pm) o rechazan (-) la afirmación y resúmelas en palabras clave.

Confirma	relativiza	rechaza

- a)
"Vivo en Fuenlabrada, en las afueras de Madrid. Trabajo de 09:00 a 13:30 horas y de 17:00 a 20:30 horas y las tiendas están abiertas también los sábados y los domingos. Después de trabajar, tengo que coger Cercanías para ir a Fuenlabrada. Cuando llego a casa, preparo la cena y luego estoy tan cansada que me voy a la cama."
(Pilar, dependienta de una tienda, 42 años)
- b)
"Después de la crisis, no me llega el dinero. Tengo que ahorrar. Por eso ya no voy a ningún bar antes de comer o cenar. " *(Carlos, ingeniero en paro, 29 años)*
- c)
"Antes era muy normal tomar algo en un bar. Ahora sí lo hago los fines de semana cuando salgo con mis amigos. Entre semana casi no salgo." *(Sandra, estudiante de universidad, 19 años)*
- d)
"La verdad es que tomar algo en un bar antes de comer o cenar era y sigue siendo algo típico en toda España. Salir con amigos, con la familia o con los compañeros de trabajo es muy importante. Muchos negocios se hacen en un bar." *(Sonia, arquitecta, 35 años)*
- e)
"Como no desayuno mucho en casa, sobre las 11 (horas) me entra mucha hambre. Trabajo en una oficina en el centro de Sevilla y bajo al bar para comer algo, un pincho de tortilla, unas patatas bravas, un bocadillo."
(Juan Carlos, notario, 39 años)
- f)
"Entre semana, simplemente no tengo tiempo para ir a un bar antes de comer o cenar. Sí, como el típico menú del día en un restaurante. Es más barato que cocinar en casa. Como vivo solo ... Pero que muchos españoles comamos tapas en un bar antes de comer o cenar no es como lo era antes. Cada vez somos más europeos. Depende de si vives en una ciudad grande como Madrid donde en el centro cada vez hay menos bares típicos. Casi todos son para turistas. Sigue existiendo la tradición, pero no se puede generalizar. Claro, por el clima, por nuestra forma de ser, el bar, las terrazas, estar en la calle es más común que en países del Norte, donde los factores climáticos no son tan favorables como en España." *(Roberto, ejecutivo en un banco, 29 años)*
- g)
"En Madrid las tapas son tan caras que un español normal ya no se puede permitir el lujo de pedir las todos los días antes de comer o cenar." *(Paqui, profesora, 47 años)*
- h)
"Salir a un bar con mis colegas es algo muy importante. Pido tapas en ocasiones especiales, en fiestas, cuando alguien tiene su cumpleaños. Pero en general los pinchos que te ponen con la cervecita son suficientes. Luego ceno en casa." *(Juan, funcionario, 38 años)*
- i)
"La vida del pueblo se desarrolla en el bar. Ahí se reúnen todos. Tomamos algo, charlamos, comentamos lo que pasa en el mundo, a veces pedimos tapas. Es muy importante para que no pierdas el contacto. Y cuando era joven, las tapas te las servían gratis. Pero lo que antes llamábamos tapas, hoy se llaman raciones. Aunque no se sabe del todo, se piensa que las tapas eran pequeñas cosas para comer que te servían en un plato pequeño que tapaban los vasos o las copas." *(Pedro, jubilado, 71 años)*
- j)
"A mí simplemente no me gusta ir a un bar para pedir tapas. Y ya está." *(Concha, maestra, 52 años)*

Tareas

Elabora una lista con todas las informaciones sobre la vida de los españoles del texto. Estructúralas (trabajo, personalidad, fiestas, etc) y compáralas con tu vida.

¿Qué conclusiones sacas para poder hacer la tarea final?

Diskutiert, welche Schlussfolgerungen ihr für die Lösung der Aufgabe aus euren Erkenntnissen zieht.

Schreibt die wichtigsten auf Spanisch auf.

2. Reflexionar

Como habéis visto en este texto, muchas veces o casi siempre generalizamos y usamos estereotipos cuando hablamos de culturas, sociedades, religiones, hombres y mujeres, etc.

Discute qué podemos hacer para evitarlos.